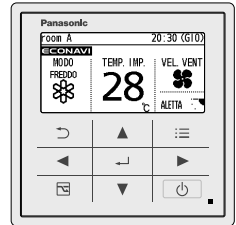


Istruzioni per l'uso  
Telecomando Cablato di Alto Livello

Modello n. **CZ-RTC5**



Istruzioni per l'installazione  
Allegato Separatamente.

## ITALIANO

Prima di utilizzare l'unità, leggere a fondo queste istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.



Panasonic Corporation  
1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Giappone

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>

CV6233312187

# Precauzioni di Sicurezza



## ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.



## CAUTELA

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.



Regole da osservare



Operazioni proibite



## ATTENZIONE



Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.



In caso di malfunzionamento di questo apparecchio, evitare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o il fornitore di servizi per la riparazione.



In caso di emergenza, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa o spegnere l'unità tramite l'interruttore di circuito o altro mezzo tramite cui il sistema può essere isolato dall'alimentazione principale.



## CAUTELA



Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato da utenti esperti o addestrati in negozi, industrie leggere o fattorie, o per scopi commerciali da parte di non addetti.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con più di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie e mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, se sotto supervisione o se gli saranno date istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio, e previa comprensione dei relativi rischi.



- Non lavorare con le mani bagnate.
- Non lavare con acqua.

Grazie per aver acquistato il telecomando Panasonic.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per un utilizzo sicuro. Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso del telecomando. Leggere questo manuale e le istruzioni d'uso allegate alle unità interne e alle unità esterne.
- **Assicurarsi di leggere le “Precauzioni di Sicurezza” (P. 2) prima dell'utilizzo.**
- Conservare il presente manuale e le istruzioni d'uso fornite con le unità interne ed esterne in un luogo sicuro.
- Conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile agli utenti. In caso di utilizzo da parte di un altro utente, fornire il presente manuale al nuovo utente.

#### **AVVISO**

Le istruzioni originali sono rappresentate dal testo in inglese. Le versioni in altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

# CONTENUTI

Pagina

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| ● <b>Precauzioni di Sicurezza</b> ..... | <b>2</b> |
| ● <b>Nomenclatura parti</b> .....       | <b>5</b> |
| • Pannello di controllo .....           | 5        |
| • Display schermata .....               | 6        |

Preparazione

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| ● <b>Operazioni di Base</b> .....                             | <b>8</b>  |
| ● <b>Elenco Menù</b> .....                                    | <b>10</b> |
| ● <b>Impostazione Aletta per Ciascuna Unità Interna</b> ..... | <b>12</b> |
| • ALETTA .....                                                | 12        |
| ● <b>Impostazione Aletta per Ciascuna Uscita Aria</b> .....   | <b>13</b> |
| • Bloc. aletta sing. ....                                     | 13        |
| ● <b>Prenotazione timer</b> .....                             | <b>14</b> |
| • Timer ON/OFF .....                                          | 14        |
| • Timer settimanale linee generali .....                      | 15        |
| • Timer settimanale .....                                     | 16        |

Come Usare

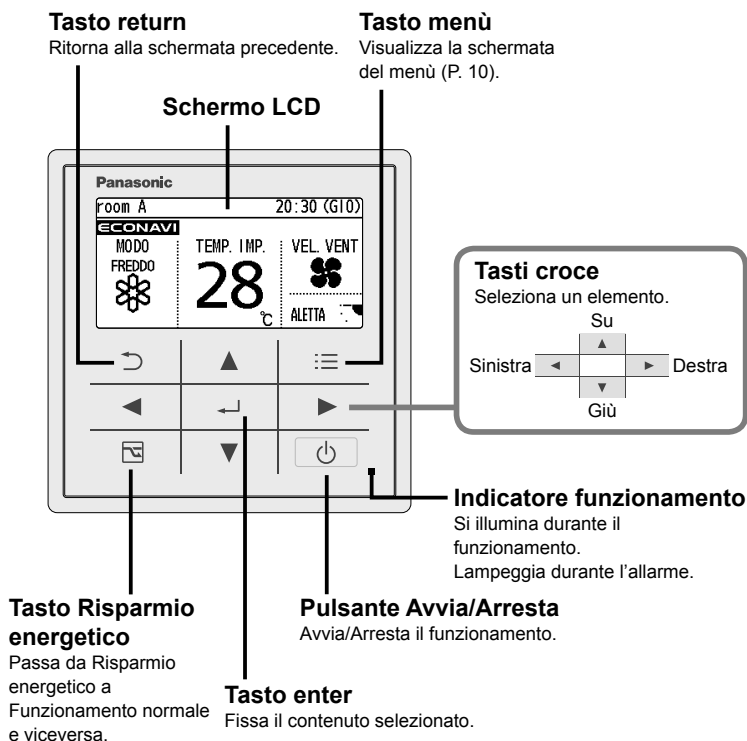
|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ● <b>Informazioni Filtro</b> .....                                                      | <b>20</b> |
| ● <b>Funz. Silenzioso/Monitor Consumo Energia</b> .....                                 | <b>22</b> |
| ● <b>Risparmio energetico</b> .....                                                     | <b>24</b> |
| • ECONAVI .....                                                                         | 24        |
| • Ritorno auto temp .....                                                               | 26        |
| • Intervallo temp .....                                                                 | 27        |
| • Spegnimento auto .....                                                                | 28        |
| • Prog. taglio picchi .....                                                             | 30        |
| • Ripeti timer off .....                                                                | 32        |
| ● <b>Funzione stanza vuota</b> .....                                                    | <b>33</b> |
| ● <b>Impostazioni iniziali</b> .....                                                    | <b>35</b> |
| • Orologio/Tipo orologio/Blocco funz. ....                                              | 35        |
| • Nome telecomando .....                                                                | 36        |
| • Suono tocco/Contrasto/Retroilluminazione/Lingua .....                                 | 37        |
| • Cambia password/Sensore temp./Princ/second./<br>Uscita vent./Indirizzo contatto ..... | 38        |
| ● <b>Impostazioni Ventilazione</b> .....                                                | <b>40</b> |
| ● <b>Elenco Impostazioni</b> .....                                                      | <b>41</b> |

Modifica Impostazioni

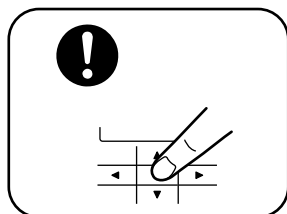
|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| ● <b>Risoluzione dei problemi</b> ..... | <b>43</b> |
| ● <b>Specifiche</b> .....               | <b>45</b> |

Quando Necessario

# Nomenclatura parti Pannello di controllo



## Nota



Premere al centro



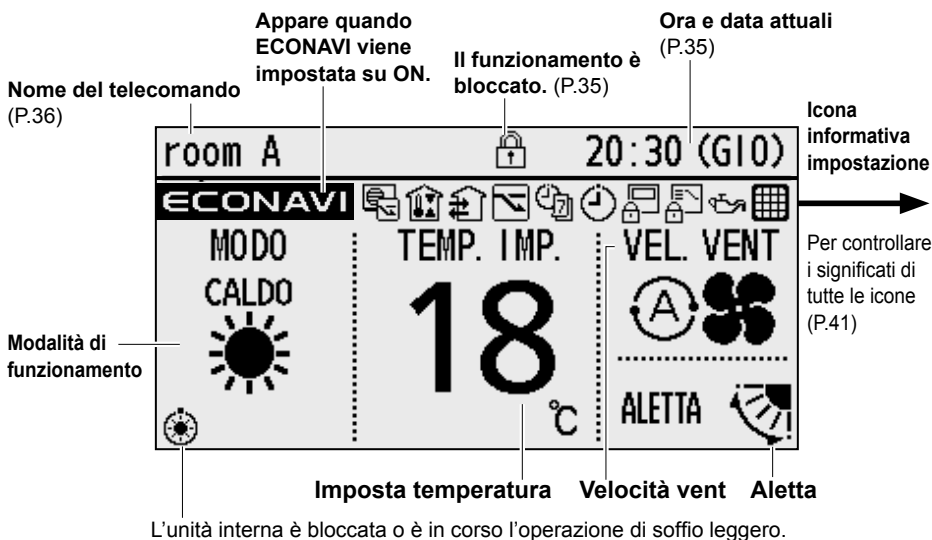
Nessun guanto



Nessuna penna

# Nomenclatura parti Display schermata

## Schermata superiore

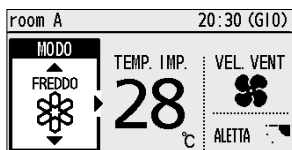


Quando è necessaria l'ispezione. (P.43)

Appare se si è verificato un problema su ECONAVI.

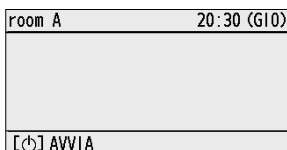


### ■ Schermata di selezione elemento



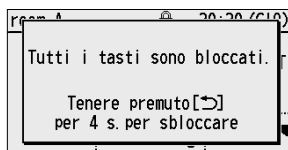
Cursore

### ■ Schermata di stop funzionamento



Guida all'uso (P.7)

### ■ Display blocco schermata



[Blocco funz.] è in funzione. (P.35)

- **Per annullare il blocco**  
Tenere premuto il tasto [ON] per 4 secondi.

## ■ Icone informative sulle impostazioni visualizzate sulla schermata principale

| Icona                                                                             | Descrizione                                                                                                                                                    | Pagina |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|  | Il filtro dell'unità interna deve essere pulito.                                                                                                               | P.20   |
|  | Il lubrificante deve essere sostituito.<br>(Solo se si utilizza un condizionatore con pompa calore a gas.)                                                     | -      |
|  | È proibito modificare le modalità di funzionamento.<br>(È proibito anche passare alla modalità Auto.)                                                          | -      |
|  | Il funzionamento del telecomando è limitato da un dispositivo centrale di controllo.                                                                           | -      |
|  | [Timer ON/OFF] è impostato.                                                                                                                                    | P.14   |
|  | [Timer settimanale] è impostato.                                                                                                                               | P.15   |
|  | L'operazione di risparmio energetico è in corso.                                                                                                               | P.8    |
|  | Per la ventilazione viene utilizzata aria fresca.<br>(Solo se si connette un'unità di ventilazione a scambio di calore o una ventola reperibile in commercio.) | P.40   |
|  | Fa in modo che la temperatura del locale non aumenti troppo (o non diminuisca troppo) quando non c'è nessuno nel locale.                                       | P.33   |

## Schermata menù (P.10)

Nome schermata

Ora e data attuali

Menu

20:30 (GIO)

1. Istruzioni di base

2. ALETTA

3. Bloc. aletta sing.

4. Timer ON/OFF

▼ Sel. ▶ Pagina [↵] Conferma

### Guida all'uso

Il contenuto attualmente utilizzabile viene visualizzato in modo semplice.

- ▲▼◀▶: Tasti croce
- ↵: Tasto enter

# Operazioni di Base

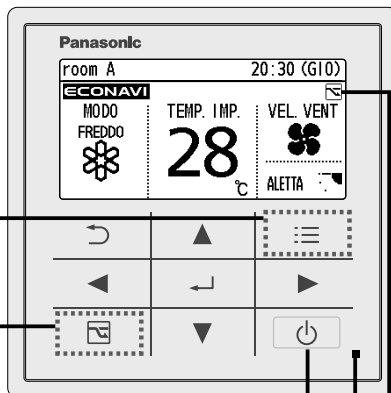
## 1 Avvia funzionamento.

Premere .  
(L'indicatore di funzionamento si illumina.)

■ **Per modificare l'impostazione** —  
(P.10)

■ **Per impostare il risparmio energetico su ON o su OFF** —  
Premere durante il funzionamento.  
(Solo per i modelli dotati della funzione di risparmio energetico.)

■ **Per fermare** —  
(L'indicatore di funzionamento si spegne.)



Indicatore  
funzionamento

L'operazione di  
risparmio energetico è  
in corso.

## 2 Selezionare l'elemento da impostare.

Premere ◀ ▶.

## 3 Modificare l'impostazione.

Premere ▲ ▼ → ◀.  
(Il cursore scompare.)

### Nota

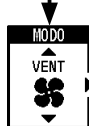
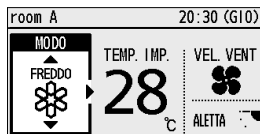
- Le modalità di funzionamento che non possono essere impostate non vengono visualizzate.
- Il display dell'aletta differisce dal reale angolo dell'aletta.
- La pressione di  dopo il ricovero dall'interruzione dell'alimentazione principale ripristinerà l'operazione con i contenuti precedenti al verificarsi di tale interruzione.
- Se non viene effettuata nessuna operazione per un certo periodo di tempo, la luce posteriore viene spenta per risparmiare energia. (Premere qualsiasi tasto per l'illuminazione.)
- Il risparmio energetico riduce il valore massimo di corrente, e ciò porta a una diminuzione delle prestazioni di raffreddamento/riscaldamento.  
(Se la corrente delle unità esterne non raggiunge il picco, a causa di un piccolo carico operativo, il valore della corrente non viene ridotto.)
- L'intervallo di temperatura impostabile varia a seconda del modello.
- L'intervallo di temperatura impostato può essere modificato tramite il telecomando. (P.26)
- Alcuni modelli non visualizzano l'aletta.



Eseguire le seguenti operazioni al passaggio 2 di pagina 8.

## ■ Modalità di funzionamento (es. Freddo, Caldo, ecc.)

Premere ◀.

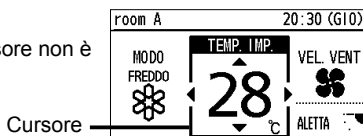


\*Auto:  
La modalità passa automaticamente a Freddo o Caldo in modo da raggiungere la temperatura impostata.

- Caldo
- Deumid
- Freddo
- Vent
- Auto

## ■ Imposta temperatura

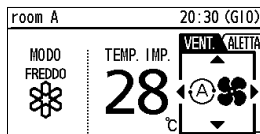
Premere ↵. (Quando il cursore non è visibile)



- Freddo/Deumid : Da 18 °C a 30 °C
- Caldo : Da 16 °C a 30 °C
- Auto : Da 17 °C a 27 °C

## ■ Velocità vent

Premere ▶.



- Alto
- Media
- Basso
- Auto

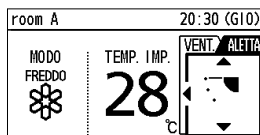
\*Auto:  
Non può essere selezionato in modalità vent.



## ■ Aletta

Premere ▶ 2 volte.

### ■ Impostazione Aletta per Ciascuna Unità Interna (P.12)



- Oscillazione
- Premendo ▲▼ durante l'oscillazione è possibile fermare l'aletta nella posizione preferita.
- La regolazione a 5 livelli p possibile nelle modalità Caldo, Vent e Auto (Caldo).



# Elenco Menù

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



- Per ritornare alla schermata precedente

Premere .

- Se nessuna operazione viene eseguita in ciascuna schermata di impostazione per diversi minuti

Il display ritorna alla schermata superiore.



## 2 Selezionare la voce del menù.



- Per voltare pagina

Premere ◀ ▶.

- Voci selezionabili (da 1 a 13)

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Menu                  | 20:30 (GIO) |
| 1. Istruzioni di base |             |
| 2. ALETTA             |             |
| 3. Bloc. aletta sing. |             |
| 4. Timer ON/OFF       |             |
| ◀ Sel. ▶ Pagina       | [↵]Conferma |

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Menu                  | 20:30 (GIO) |
| 5. Timer settimanale  |             |
| 6. Filtra info        |             |
| 7. Funz. stanza vuota |             |
| 8. Funz. silenzioso   |             |
| ◀ Sel. ▶ Pagina       | [↵]Conferma |

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Menu                       | 20:30 (GIO) |
| 9. Monitor consumo energia |             |
| 10. Risparmio energia      |             |
| 11. Impost. Iniziali       |             |
| 12. Ventilazione           |             |
| ◀ Sel. ▶ Pagina            | [↵]Conferma |

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Menu                  | 20:30 (GIO) |
| 10. Risparmio energia |             |
| 11. Impost. Iniziali  |             |
| 12. Ventilazione      |             |
| 13. Imposta elenco    |             |
| ◀ Sel. ▶ Pagina       | [↵]Conferma |

Per i dettagli delle schermate di esempio, vedere la pagina successiva.

## ■ Voci menù (da 1 a 13)

|    |                          |                                                                                                                                                                                                                           |      |
|----|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1  | Istruzioni di base       | Descrive le operazioni di base.<br>• Premere ◀ ▶ per voltare pagina.                                                                                                                                                      | P.8  |
| 2  | ALETTA*                  | Imposta le alette per ciascuna unità interna.                                                                                                                                                                             | P.12 |
| 3  | Bloc. aletta sing.*      | Fissa l'aletta di una presa d'aria specifica.                                                                                                                                                                             | P.13 |
| 4  | Timer ON/OFF             | Imposta il timer ON/OFF                                                                                                                                                                                                   | P.14 |
| 5  | Timer settimanale        | Imposta il programma di funzionamento su base giornaliera.                                                                                                                                                                | P.15 |
| 6  | Filtra info*             | Verifica e resetta l'ora di pulizia filtro.                                                                                                                                                                               | P.20 |
| 7  | Funz. stanza vuota       | Fa in modo che la temperatura del locale non aumenti troppo (o non diminuisca troppo) quando non c'è nessuno nel locale.                                                                                                  | P.33 |
| 8  | Funz. silenzioso* ☆      | Effettua il funzionamento silenzioso per le unità esterne.                                                                                                                                                                | P.22 |
| 9  | Monitor consumo energia* | Verifica il consumo di energia su base giornaliera, settimanale o annuale.                                                                                                                                                | P.23 |
| 10 | Risparmio energia        | Le funzioni di risparmio energetico indicate a destra possono essere impostate individualmente a fianco a tasto  (Risparmio energetico). |      |
| 11 | Impost. Iniziali         |                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 12 | Ventilazione*            | Imposta il funzionamento della ventilazione, inclusa l'unità di ventilazione a scambio calore.                                                                                                                            | P.40 |
| 13 | Imposta elenco           | Verifica i significati delle icone informative impostazione.                                                                                                                                                              | P.41 |

\*A seconda del modello, alcune voci potrebbero non essere utilizzabili. Appare il display seguente.



☆ Per l'impostazione viene richiesta la password dell'amministratore. (P.38)

## ■ No. 10 [Risparmio energia] dettagli

|                       |                                                                                                                   |      |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ECONAVI               | Il sensore ECONAVI rileva l'attività umana e conserva l'energia in base al livello di attività.                   | P.24 |
| Ritorno auto temp     | Ripristina la temperatura dopo che è stato superato il tempo impostato, anche se la temperatura è stata cambiata. | P.26 |
| Intervallo temp       | Limita l'intervallo di temperature impostabili.                                                                   | P.27 |
| Spegnimento auto      | Imposta il timer di spegnimento automatico.                                                                       | P.28 |
| Prog. taglio picchi ☆ | Determina il fuso orario adattato al risparmio energetico.                                                        | P.30 |
| Ripeti timer off      | Interrompe il funzionamento dopo un certo periodo di tempo da quando il funzionamento è stato avviato.            | P.32 |

## ■ No. 11 [Impost. Iniziali] dettagli

|                    |                                                                                  |      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Orologio           | Imposta data e ora attuali.                                                      | P.35 |
| Tipo orologio      | Imposta il tipo di display orologio.                                             |      |
| Blocco funz.       | Blocca il funzionamento dei tasti.                                               |      |
| Nome telecomando   | Nomina il telecomando.                                                           | P.36 |
| Suono tocco        | Imposta il suono su ON/OFF.                                                      | P.37 |
| Contrasto          | Imposta il contrasto sulla schermata.                                            |      |
| Retroilluminazione | Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.                    |      |
| Lingua             | Imposta la lingua di display per la schermata superiore.                         | P.38 |
| Cambia password ☆  | Imposta la password amministratore.                                              |      |
| Sensore temp. ☆    | Imposta se utilizzare il sensore temperatura, il telecomando o le unità interne. |      |
| Princ/second. ☆    | Effettuare quest'impostazione quando 2 telecomandi sono connessi.                | P.39 |
| Uscita vent. ☆     | Associa l'ON/OFF del condizionatore all'ON/OFF della ventola.                    |      |
| Indirizzo contatto | Verifica l'indirizzo contatto e il numero di telefono per la manutenzione.       |      |

# Impostazione Aletta per Ciascuna Unità Interna

**ALETTA**

es. unità 1-1

es. unità 1-3

## Per impostare le alette per ciascuna unità interna

- Le alette di tutte le prese aria di una unità interna sono rivolte nella stessa direzione.



### 1 Visualizzare la schermata del menù.



- Per ritornare alla schermata precedente

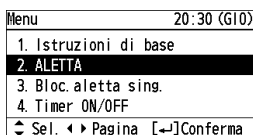
Premere .

- Per ritornare alla schermata superiore

Premere  2 volte.



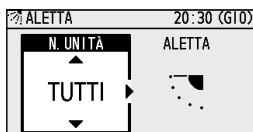
### 2 Selezionare [ALETTA].



### 3 Selezionare l'unità interna da impostare.



- TUTTI: Tutte le unità sono connesse al telecomando



es. (unità) TUTTI → 1-1 → da 1-2 a 1-8

### 4 Selezionare la direzione dell'aletta.



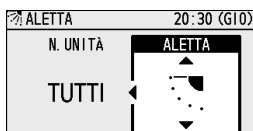
(Premere 2 volte per finire.)

- Premendo  o  durante l'oscillazione è possibile fermare l'aletta nella posizione preferita.
- Premendo  o  quando l'oscillazione è bloccata è possibile impostare l'aletta nella posizione specificata.

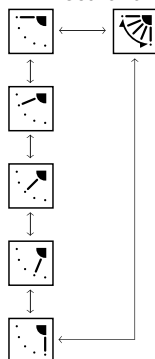
Quando viene premuto  

Quando viene premuto  

- La regolazione su 3 livelli è possibile per le modalità Freddo e Deumid.



Oscillazione



# Impostazione Aletta per Ciascuna Uscita Aria

## Bloc. aletta sing.

Per impostare l'aletta di ciascuna uscita aria individualmente in base alle condizioni ambientali

- Anche se l'impostazione dell'aletta di tutte le unità interne (P.9) o di una unità interna (P.12) viene modificata, le direzioni aletta impostate non vengono modificate.

### 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

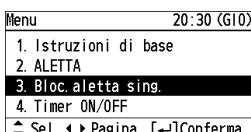
Premere .

■ Per ritornare alla schermata superiore

Premere 2 volte.



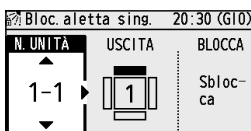
### 2 Selezionare [Bloc. aletta sing.].



### 3 Selezionare l'unità interna da impostare.



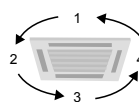
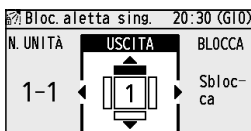
es. 1-1 → da 1-2 a 1-8



### 4 Selezionare l'uscita aria.



- Il n. uscita aria cambia a seconda della direzione di installazione. Controllare nel corso dell'utilizzo reale.



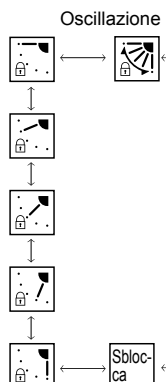
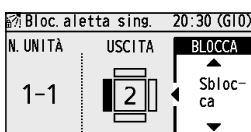
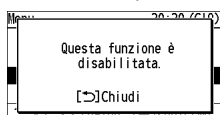
### 5 Selezionare la direzione dell'aletta.



(Premere 2 volte per finire.)

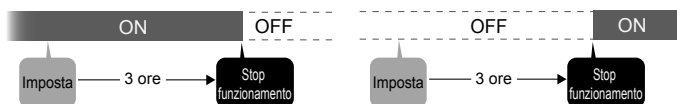
- Sebbene sia visualizzato anche in modalità Freddo e Deumid, l'attuale direzione è .

- \* Per i tipi diversi da quello a cassetta a 4-vie, appare il seguente display e questa funzione non può essere utilizzata.



# Prenotazione timer Timer ON/OFF

L'unità si ON/OFF all'ora specificata. (es. ON/OFF dopo 3 ore)



- Utilizzare il timer OFF ad esempio per: Ridurre il consumo di elettricità mentre si dorme
- Utilizzare il timer ON ad esempio per: Utilizzare il condizionatore in base all'ora d'inizio della riunione

## 1 Visualizzare la schermata del menù.

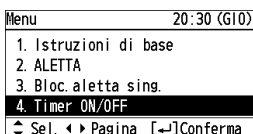


■ Per ritornare alla schermata precedente  
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore  
Premere 2 volte.



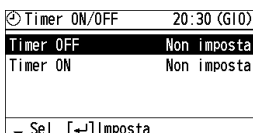
## 2 Selezionare [Timer ON/OFF].



## 3 Selezionare il tipo di timer



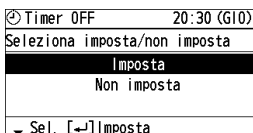
• Selezionare [Timer OFF] o [Timer ON].



## 4 Selezionare [Imposta].



• Per impostare il timer su OFF, selezionare [Non imposta].

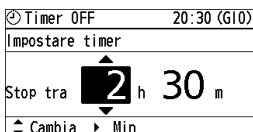


## 5 Impostare l'ora.

ora                      minuti



(Premere 2 volte per finire.)



- Limite sup.: Si ferma in 72 ore. (ai 30 minuti)

### Nota

- Se il timer ON e il timer OFF vengono impostati alla stessa ora, viene data priorità al timer OFF, e il timer ON non può essere utilizzato.



# Prenotazione timer Timer settimanale

## Nuova registrazione

- es. Inizio funzionamento con 26 °C alle 10:00 am ogni domenica.

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



### ■ Per ritornare alla schermata precedente

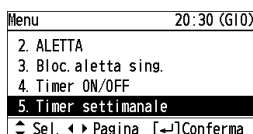
Premere .

### ■ Per ritornare alla schermata superiore

Premere 2 volte.



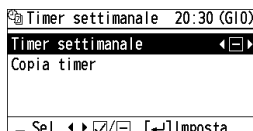
## 2 Selezionare [Timer settimanale].



## 3 Abilitare il Timer settimanale.



- Selezionare la voce con ▲▼ e selezionare (abilita) / (disabilita) con ◀▶.

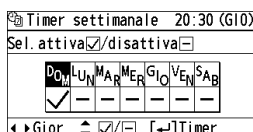


## 4 Selezionare per tutti i giorni in cui il timer non viene utilizzato.

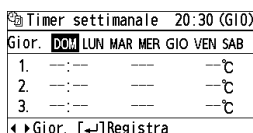


(Ripeti)

- Selezionare li giorni con ◀▶ e selezionare (abilita) / (disabilita) con ▲▼.



## 5 Selezionare il giorno per l'impostazione timer.



## 6 Selezionare il campo per registrare l'impostazione timer.



- Sono disponibili fino a 8 impostazioni per ciascun giorno.
- Dopo la registrazione, le voci vengono disposte automaticamente in serie temporali.





## 7 Impostare l'ora di inizio per il funzionamento timer.

ora                      minuti  
 ▲ ▼ → ► → ▲ ▼ → ↵

|                 |       |             |
|-----------------|-------|-------------|
| Domenica :n. 1  |       | 20:30 (GIO) |
| Impostare l'ora |       |             |
| 10 : 00         |       |             |
| ↕ Cambia        | ► Min |             |

• Da 0:00 a 23:59

## 8 Selezionare il funzionamento timer.

▲ ▼ → ↵

- Tipi di funzionamento timer
- **ON:** Avvia il funzionamento con l'ultima temperatura impostata.
- **OFF:** Ferma il funzionamento.
- **ON & TEMP.:** Avvia il funzionamento con la temperatura specificata.
- **TEMP.:** Imposta la temperatura sul valore specificato durante il funzionamento.

|                           |                |             |
|---------------------------|----------------|-------------|
| Domenica :n. 1            |                | 20:30 (GIO) |
| Seleziona funz. con timer |                |             |
| ON                        |                |             |
| OFF                       |                |             |
| ON & TEMP.                |                |             |
| ↕ Sel.                    | [↵] Imp. temp. |             |

## 9 Impostare la temperatura.

▲ ▼ → ↵

(Solo per operazioni diverse da ON/OFF)

|                       |              |             |
|-----------------------|--------------|-------------|
| Domenica :n. 1        |              | 20:30 (GIO) |
| Impostare temperatura |              |             |
| 26 °C                 |              |             |
| ↕ Cambia              | [↵] Conferma |             |

## 10 Verificare il contenuto dell'impostazione.

Confermare e premere ≡.

(Premere 2 volte per finire.)

### ■ Per effettuare una registrazione aggiuntiva

Ripetere dal passaggio 6 senza premere ≡.

### ■ Per copiare il contenuto

dell'impostazione su altri giorni (P.19)

|                   |            |                         |
|-------------------|------------|-------------------------|
| Timer settimanale |            | 20:30 (GIO)             |
| Gior.             | [DOM]      | LUN MAR MER GIO VEN SAB |
| 1.                | 10:00      | ON 26°C                 |
| 2.                | —:—        | —°C                     |
| 3.                | —:—        | —°C                     |
| ↕ Sel.            | [↵] Cambia |                         |

### Per impostare il timer su OFF

Partendo dal passaggio 1, selezionare [-] al passaggio 3 e premere ≡ 2 volte.

### Per impostare il timer su OFF per i giorni specificati dopo la registrazione

(feste nazionali, ecc.)

Partendo dal passaggio 1, impostare [-] per i giorni di riposo al passaggio 4 e premere ≡ 2 volte.

# Prenotazione timer Timer settimanale continuato

## Cambia/Cancela

- 1** Dopo i passaggi da 1 a 4 a pagina 16, selezionare il giorno da modificare o eliminare.



|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Timer settimanale 20:30 (GIO) |                             |
| Gior.                         | DOM LUN MAR MER GIO VEN SAB |
| 1.                            | 8:00 ON 26°C                |
| 2.                            | 17:00 OFF                   |
| 3.                            | --- --- °C                  |
| ◀ ▶ Gior. [↵] Registra        |                             |

- 2** Selezionare il programma da modificare o eliminare.



|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Timer settimanale 20:30 (GIO) |                             |
| Gior.                         | DOM LUN MAR MER GIO VEN SAB |
| 1.                            | 8:00 ON 26°C                |
| 2.                            | 17:00 OFF                   |
| 3.                            | --- --- °C                  |
| ↕ Sel. [↵] Cambia             |                             |

- 3** Selezionare [Cambia] o [Cancela].



|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Domenica 20:30 (GIO)          |  |
| Seleziona cambia/elimina n. 1 |  |
| Cambia                        |  |
| Cancela                       |  |
| ▼ Sel. [↵] Avanti             |  |

- 4** Effettuare [Cambia] o [Cancela] come segue.

- **Per cambiare l'impostazione**, seguire i passaggi da 7 a 10 a pagina 17, impostare l'ora, il funzionamento timer e la temperatura e confermare il contenuto.
- **Per cancellare l'impostazione**, selezionare [SI].



(Premere 2 volte per finire.)

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Domenica 20:30 (GIO)          |  |
| Seleziona cambia/elimina n. 1 |  |
| Eliminare Domenica n. 1?      |  |
| SI NO                         |  |

- Per cambiare o cancellare impostazioni ripetutamente: Ripetere dal passaggio 1 senza premere [SI].

### Nota

- Per cancellare tutti i programmi dei giorni selezionati

- 1 Selezionare il giorno al passaggio 1 sopra e premere [↵].
- 2 Selezionare [Cancella tutti: O] con ▲ ▼ e premere [↵].
- 3 Selezionare [SI] con ◀ ▶ e premere [↵].

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Domenica 20:30 (GIO)     |  |
| Seleziona cambia/elimina |  |
| Cambia                   |  |
| Cancella tutti: DOM      |  |
| ▲ Sel. [↵] Avanti        |  |

# Prenotazione timer Timer settimanale continuato

**Il programma registrato per un giorno può essere copiato per gli altri giorni.**

## Copia timer

Ciò può essere utile per applicare lo stesso programma a più giorni.

### 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

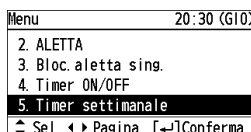
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore

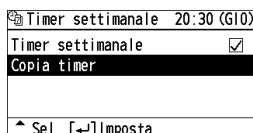
Premere 2 volte.



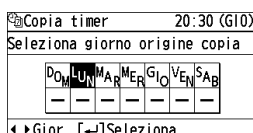
### 2 Selezionare [Timer settimanale].



### 3 Selezionare [Copia timer].



### 4 Selezionare il giorno di origine della copia.

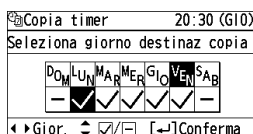


### 5 Selezionare ☒ per tutti i giorni target.



- Selezionare li giorni con ► e selezionare ☒ con .

- ☒: Copia sorgente



### 6 Selezionare [SI].



(Premere 2 volte per finire.)



# Informazioni Filtro

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



### ■ Per ritornare alla schermata precedente

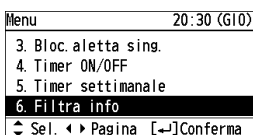
Premere .

### ■ Per ritornare alla schermata superiore

Premere 2 volte.

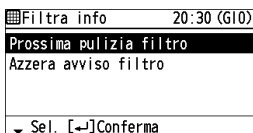


## 2 Selezionare l'elemento da impostare.



## Informazioni Filtro

## 3 Selezionare [Prossima pulizia filtro].



## 4 Confermare l'ora di funzionamento per la prossima pulizia.



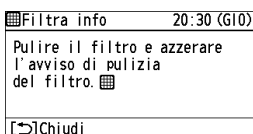
(Premere 2 volte per finire.)



### ■ Se la pulizia è necessaria immediatamente

Viene visualizzata la schermata sulla destra. Pulire il filtro.

(Consultare le istruzioni per l'uso dell'unità interna.)



### ■ Dopo che il filtro è stato pulito

Selezionare [Azzerare avviso filtro] al passaggio 3 sopra e selezionare [SI].



(Premere 2 volte per finire.)

(L'ora di pulizia filtro viene azzerata.)

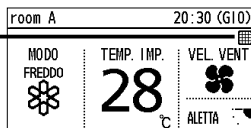


## Nota

- A seconda del modello, [Filtra info] potrebbe non essere utilizzabile. In questo caso, verrà visualizzato un messaggio come quello mostrato a destra.



- Quando arriva l'ora della pulizia, l'icona riportata sulla destra appare sulla schermata.



# Funz. Silenzioso/Monitor Consumo Energia

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



### ■ Per ritornare alla schermata precedente

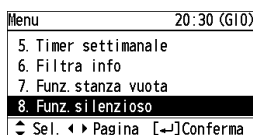
Premere .

### ■ Per ritornare alla schermata superiore

Premere 2 volte.

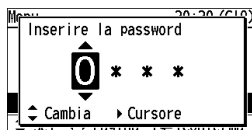
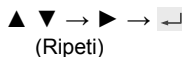


## 2 Selezionare l'elemento da impostare.

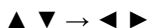


## Funz. silenzioso

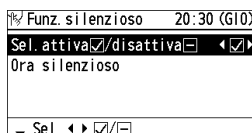
## 3 Inserire la password.



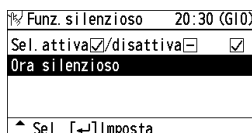
## 4 Impostare [Sel. attiva/disattiva] su ☒.



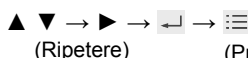
- Selezionare la voce con e selezionare ☒☐ con .



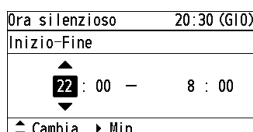
## 5 Selezionare [Ora silenzioso].



## 6 Impostare l'ora di esecuzione del funzionamento silenzioso.



(Premere 2 volte per finire.)



## Monitor consumo energia

### 3 Selezionare il periodo da visualizzare.



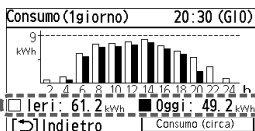
|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| Consumo energia           | 20:30 (GIO) |
| Selez. intervallo consumo |             |
| 1 giorno                  |             |
| 1 settimana               |             |
| 1 anno                    |             |
| Sel. [←] Conferma         |             |

### 4 Verificare le informazioni.

☰ (Premere 2 volte per finire.)

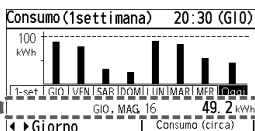
- 1 giorno

Consumo energia  
(approssimativo)



- 1 settimana

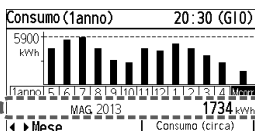
Consumo energia  
(approssimativo)



- Premendo ◀▶ è possibile spostare i dati totali di una settimana e i dati di ciascun giorno.

- 1 anno

Consumo energia  
(approssimativo)



- Premendo ◀▶ è possibile spostare i dati totali di un anno e i dati di ciascun mese.

#### Nota

- A seconda del modello, [Funz. silenzioso] e [Monitor consumo energia] potrebbero essere inutilizzabili. In questo caso, verrà visualizzato un messaggio come quello mostrato a destra.



- L'utilizzo della funzione funz. silenzioso potrebbe deteriorare le prestazioni al fine di ridurre il rumore.
- Il consumo di energia rappresenta il risultato di un calcolo approssimativo che potrebbe differire dal risultato di misurazione ottenuto con un misuratore di energia.

# Risparmio energetico

## ■ ECONAVI

Questa funzione è disponibile collegando un sensore ECONAVI opzionale. Il sensore ECONAVI rileva l'attività umana e conserva l'energia in base al livello di attività.

### Panoramica della funzione ECONAVI

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attività elevata                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Raffreddamento: La temperatura target è identica alla temperatura impostata.</li><li>• Riscaldamento: La temperatura target è inferiore di 1 °C rispetto alla temperatura impostata.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Attività bassa                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Raffreddamento: La temperatura target è superiore di 1 °C rispetto alla temperatura impostata.</li><li>• Riscaldamento: La temperatura target è identica alla temperatura impostata.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nessuna persona presente nella stanza                                                                                                           | <p><b>Nessuna persona presente nella stanza da 20 minuti</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Raffreddamento: La temperatura target è superiore di 2 °C rispetto alla temperatura impostata.</li><li>• Riscaldamento: La temperatura target è inferiore di 2 °C rispetto alla temperatura impostata.</li></ul> <p><b>Nessuna persona presente nella stanza da 3 ore</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Raffreddamento: Il Raffreddamento si arresterà e l'unità funzionerà solo in modalità ventilatore.</li><li>• Riscaldamento: Il Riscaldamento si arresterà e l'unità funzionerà solo in modalità ventilatore.</li></ul> |
| <p>* Quando il sensore rileva movimenti nella stanza che era rimasta vuota, riprenderà il funzionamento adeguandolo al livello di attività.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### Nota

- Anche se la temperatura target viene modificata tramite la funzione ECONAVI, la temperatura impostata visualizzata sul telecomando non varia.
  - Anche se Cooling/Heating (Raffreddamento/Riscaldamento) viene sostituito con Fan (Ventilatore), la modalità di funzionamento visualizzata sul telecomando resterà Cooling/Heating (Raffreddamento/Riscaldamento).
  - Trascorse 3 ore in cui la stanza è rimasta vuota, è possibile scegliere fra le seguenti opzioni di funzionamento.
    - Funzionamento esclusivamente in modalità Fan (Ventilatore).
    - Arresto e ripresa del funzionamento dopo il rilevamento di movimenti umani.
    - Arresto senza ripresa del funzionamento anche dopo il rilevamento di movimenti umani.
    - Proseguimento del funzionamento nella modalità corrente.
- Qualora sia necessario eseguire questa operazione, contattare il rivenditore.



# 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

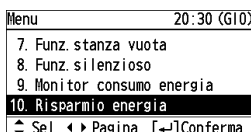
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore

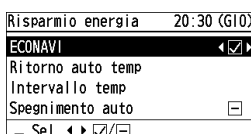
Premere 2 volte.



# 2 Selezionare [Risparmio energia].



# 3 Selezionare [ECONAVI] e impostare su .



## Nota

- SPEGNERE la funzione ECONAVI se:
  - Si desidera mantenere la temperatura ambiente alla temperatura impostata.
  - Si desidera mantenere in funzione il climatizzatore quando nella stanza non sono presenti persone.
  - Il sensore non funziona correttamente.
  - Se nella stanza sono presenti solo neonati, bambini o persone con disabilità.
- A seconda del modello, [ECONAVI] potrebbe non essere utilizzabile. In questo caso, verrà visualizzato un messaggio come quello mostrato a destra.



## ATTENZIONE

Non utilizzare la funzione ECONAVI in una stanza in cui siano presenti solo persone disabili o neonati. A causa delle loro attività limitate, il sensore ECONAVI potrebbe non rilevare la presenza di persone causando di conseguenza l'arresto del funzionamento dell'unità interna.

# Risparmio energetico

## ■ Ritorno auto temp

Riportando automaticamente la temperatura modificata alla temperatura originariamente impostata dopo che è trascorso il tempo specificato. (ad es. Solo quando arriva un ospite)

## ■ Intervallo temp

Limitando l'intervallo di temperature impostabili. (Le temperature fuori dall'intervallo non possono essere impostate.)

### 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

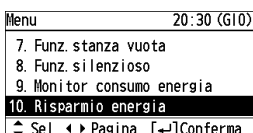
Premere .

■ Per ritornare alla schermata superiore

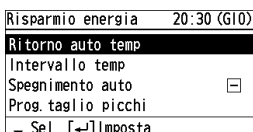
Premere 2 volte.



### 2 Selezionare [Risparmio energia].



### 3 Selezionare l'elemento da impostare.



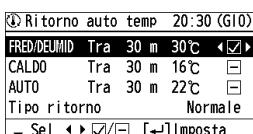
## Ritorno auto temp

### 4 Selezionare l'elemento e impostare su [✓].



■ Per operare solo quando l'energia può essere risparmiata

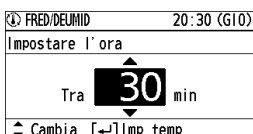
Selezionare [Tipo ritorno] con e selezionare [Risparmio] con .



### 5 Impostare l'ora di ritorno alla temperatura impostata.



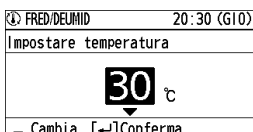
(Da 10 a 240 min: ogni 10 min)



### 6 Impostare la temperatura.



(Premere 2 volte per finire.)



■ Per impostare in serie Ripetere dal passaggio 4 senza premere .

## Intervallo temp

### 4 Selezionare l'elemento e impostare su [✓].



|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Intervallo temp           | 20:30 (GIO)     |
| Limite inf. - Limite sup. |                 |
| FRED/DEUMID               | 18°C - 30°C [✓] |
| CALDO                     | 16°C - 26°C [ ] |
| AUTO                      | 17°C - 27°C [ ] |
| Sel. [ ]/[ ] Imposta      |                 |

### 5 Impostare l'intervallo di temperatura.



(Premere 2 volte per finire.)

#### Intervallo di impostazione

- Freddo/Deumid: Da 18 °C a 30 °C
- Caldo: Da 16 °C a 30 °C
- Auto: Da 17 °C a 27 °C

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| FRED/DEUMID                     | 20:30 (GIO) |
| Imposta valore limite inferiore |             |
| 18°C - 30°C                     |             |
| Cambia Limite sup.              |             |

■ **Per impostare in serie** Ripetere dal passaggio 4 senza premere [ ].

### Nota

#### ● Ritorno auto temp

Se [Tipo ritorno] viene impostato su [Risparmio], funziona solo se la temperatura impostata al passaggio 5 fa risparmiare più energia della nuova temperatura.

Ad es. se viene impostato Freddo 26 °C e la temperatura viene portata a 28 °C

- [Risparmio]: Mantiene 28 °C
- [Normale]: Ritorna a 26 °C

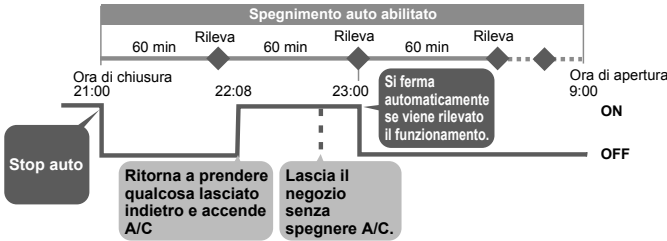
#### ● L'intervallo di temperatura che può essere impostato varia a seconda del modello.

# Risparmio energetico

## ■ Spegnimento auto

Se il funzionamento viene interrotto a un'ora specificata (es. ora di chiusura) e ripreso in seguito, questa funzione rileva lo stato di funzionamento a intervalli di tempo regolari e interrompe automaticamente il funzionamento.

Rileva lo stato di funzionamento a intervalli di tempo regolari e interrompi automaticamente il funzionamento. (ad es. 60 min)



### 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

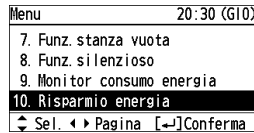
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore

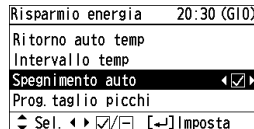
Premere 2 volte.



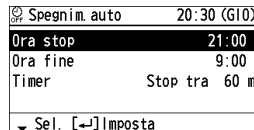
### 2 Selezionare [Risparmio energia].



### 3 Selezionare [Spegnimento auto] e impostare su .



### 4 Selezionare l'elemento da impostare.



## Ora stop

Ora di fine funzionamento (Ora in cui viene attivato lo spegnimento)

5

Imposta.

ora                      minuti  
 ▲ ▼ → ► → ▲ ▼ → ◀ → ≡  
 (Premere 2 volte per finire.)

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Spegnim. auto      | 20:30 (GIO) |
| Impostare ora stop |             |
| 21 : 00            |             |
| ◀ Cambia           | ► Min       |

## Ora fine

Ora in cui termina lo spegnimento automatico

5

Imposta.

ora                      minuti  
 ▲ ▼ → ► → ▲ ▼ → ◀ → ≡  
 (Premere 2 volte per finire.)

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Spegnim. auto      | 20:30 (GIO) |
| Impostare ora fine |             |
| 9 : 00             |             |
| ◀ Cambia           | ► Min       |

## Timer

Intervallo di tempo per rilevare lo stato di funzionamento dopo

[Ora stop]

5

Imposta.

▲ ▼ → ◀ → ≡  
 (Premere 2 volte per finire.)

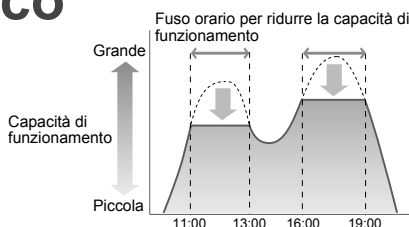
|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Spegnim. auto   | 20:30 (GIO) |
| Impostare timer |             |
| Stop tra 60 min |             |
| ◀ Cambia        | ► Conferma  |

- Da 10 min a 180 min (ogni 10 min)

# Risparmio energetico

## ■ Prog. taglio picchi

Riduce la capacità di funzionamento per il periodo di tempo specificato.



### 1 Visualizzare la schermata del menù.



#### ■ Per ritornare all'ultima schermata

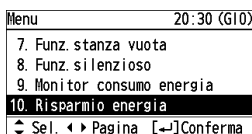
Premere .

#### ■ Per ritornare alla schermata superiore

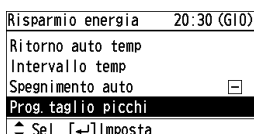
Premere 2 volte.



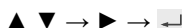
### 2 Selezionare [Risparmio energia].



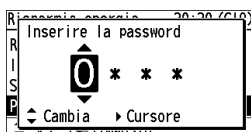
### 3 Selezionare [Prog. taglio picchi].



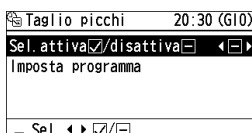
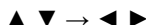
### 4 Inserire la password.



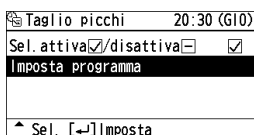
(Ripeti)



### 5 Impostare [Sel. attiva/disattiva] su ☒.



### 6 Selezionare [Imposta programma].



### 7 Modificare l'impostazione.

Selezionare il campo da registrare.



## 8 Impostare l'ora di inizio e l'ora di fine.

▲ ▼ → ► → ▲ ▼ → ↵  
(Ripeti)

Taglio picchi:1 20:30 (GI0)

Impostare ora inizio

12 : 00

◄ Cambia ► Min

## 9 Selezionare la capacità di funzionamento.

▲ ▼ → ↵ → ≡  
(Premere 2 volte per finire.)

Taglio picchi:1 20:30 (GI0)

Imposta capacità funzionamento

80 %

◄ Cambia [↵] Conferma

### ■ Per impostare in serie

Ripetere dal passaggio 4 senza premere ≡.

### ■ Per cambiare

- Selezionare il campo da cambiare al passaggio 7 sopra.

Taglio picchi 20:30 (GI0)

|    |       |   |       |     |
|----|-------|---|-------|-----|
| 1. | 12:00 | — | 16:00 | 80% |
| 2. | —:—   | — | —:—   | —%  |
| 3. | —:—   | — | —:—   | —%  |
| 4. | —:—   | — | —:—   | —%  |

▼ Sel. [↵] Cambia

- Selezionare [Cambia].

▲ ▼ → ↵

- Seguendo i passaggi 8 e 9 sopra, selezionare l'ora di inizio, l'ora di fine e la capacità di funzionamento.

Taglio picchi:1 20:30 (GI0)

Seleziona cambia/elimina n.1

|          |
|----------|
| Cambia   |
| Cancella |

▼ Sel. [↵] Avanti

### ■ Per cancellare

- Selezionare il campo da cancellare al passaggio 7 sopra.

Taglio picchi 20:30 (GI0)

|    |       |   |       |     |
|----|-------|---|-------|-----|
| 1. | 12:00 | — | 16:00 | 80% |
| 2. | —:—   | — | —:—   | —%  |
| 3. | —:—   | — | —:—   | —%  |
| 4. | —:—   | — | —:—   | —%  |

▼ Sel. [↵] Cambia

- Selezionare [Cancella].

▲ ▼ → ↵

Taglio picchi:1 20:30 (GI0)

Seleziona cambia/elimina n.1

|          |
|----------|
| Cambia   |
| Cancella |

▲ Sel. [↵] Avanti

- Selezionare [SI].

◀ ► → ↵ → ≡

(Premere 2 volte per finire.)

Taglio picchi:1 20:30 (GI0)

Taglio picchi:  
elimina dati ?

SI ◀ NO

▼ Sel. [↵] Avanti

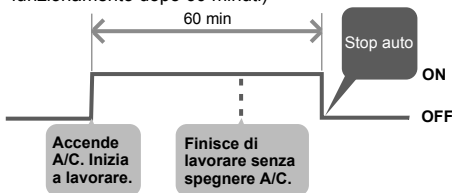
# Risparmio energetico

## ■ Ripeti timer off

**Ferma una certa operazione dopo un certo periodo di tempo da quando l'operazione è stata eseguita.**

(Ad es. quando ci si dimentica di spegnere)

(Ad es. impostare per interrompere il funzionamento dopo 60 minuti)



## 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

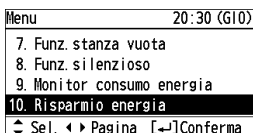
Premere .

■ Per ritornare alla schermata superiore

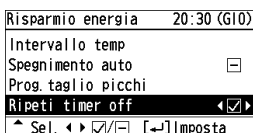
Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Risparmio energia].



## 3 Selezionare [Ripeti timer off] e impostare su .



## 4 Impostare il timer per lo stop.



(Premere 2 volte per finire.)



- Da 10 min a 180 min (ogni 10 min)



# Funzione stanza vuota

Questa funzione fa in modo che la temperatura del locale non aumenti troppo (o non si abbassi troppo) quando non c'è nessuno perché tutti sono usciti, ecc.

## Prestazioni Generali della Funzione Stanza Vuota

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FREDDO / DEUMID</b> | <p>Limite superiore della funzione stanza vuota</p> <p>① Il condizionatore d'aria inizia a funzionare quando la temperatura della stanza aumenta fino a <math>-1\text{ }^{\circ}\text{C}</math> meno del limite superiore.</p> <p>② Il condizionatore d'aria smette di funzionare quando la temperatura della stanza scende fino a <math>-2\text{ }^{\circ}\text{C}</math> meno del limite superiore.</p> <p>Temperatura della stanza</p> |
| <b>CALDO</b>           | <p>Temperatura della stanza</p> <p>① Il condizionatore d'aria inizia a funzionare quando la temperatura della stanza scende fino a <math>+1\text{ }^{\circ}\text{C}</math> più del limite inferiore.</p> <p>② Il condizionatore d'aria smette di funzionare quando la temperatura della stanza aumenta fino a <math>+2\text{ }^{\circ}\text{C}</math> più del limite inferiore.</p> <p>Limite inferiore della funzione stanza vuota</p>   |

### [Precauzioni]

- Il controllo stanza vuota accende/spegne solo il condizionatore d'aria. Non modifica la modalità funzionamento/impostazione temperatura. Perciò, modalità funzionamento/temperatura devono essere impostate prima, in modo tale che la funzione stanza vuota attivi il condizionatore d'aria con la modalità funzionamento/impostazione temperatura desiderate.
- Se la temperatura della stanza cambia rapidamente, essa potrebbe oltrepassare rapidamente il limite superiore o inferiore quando la funzione stanza vuota è attivata.
- La funzione stanza vuota non è attiva in modalità di funzionamento VENT/AUTO.
- L'ordine di arresto del condizionatore d'aria (definito in ② / sopra) è valido solo se viene attivata la funzione stanza vuota.  
Se attivata utilizzando una diversa unità telecomando (o un dispositivo di controllo centralizzato come un controllo sistema), la funzione stanza vuota non funziona.

### • Indicatore funzione stanza vuota

| Funz. stanza vuota indicatore | Stato                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Spento                        | La funzione stanza vuota non è impostata.                             |
| Lampeggiante                  | La funzione stanza vuota è in fase di impostazione o è in esecuzione. |
| Illuminato                    | La funzione stanza vuota è impostata, ma non è in esecuzione.         |

#### Nota

- Il telecomando perde le informazioni di funzionamento della funzione stanza vuota se gli viene tolta l'alimentazione per più di settantadue ore durante il funzionamento della funzione stanza vuota. Quando il blackout termina, il condizionatore d'aria non entra in modalità funzione stanza vuota all'avvio. In questi casi, il condizionatore d'aria non si arresta con la funzione stanza vuota.

# Funzione stanza vuota

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

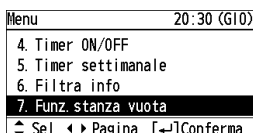
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore

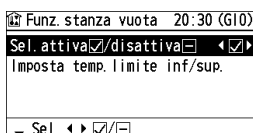
Premere 2 volte.



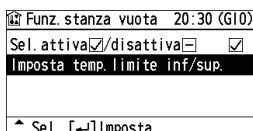
## 2 Selezionare [Funz. stanza vuota]



## 3 Selezionare [Sel. attiva/disattiva] e impostare su .



## 4 Selezionare [Imposta temp. limite inf/sup.].



## 5 Impostare l'intervallo di temperatura.



(Premere 2 volte per finire.)



# Impostazioni iniziali ■ Orologio ■ Tipo orologio ■ Blocco funz.

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente  
Premere

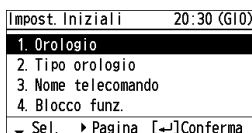
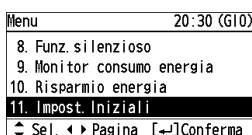
■ Per ritornare alla schermata superiore  
Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Impost. Iniziali].

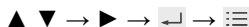


## 3 Selezionare l'elemento da impostare.



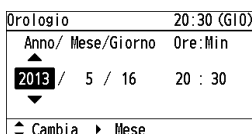
### Orologio

## 4 Impostare data e ora.



(Ripeti)

(Premere 2 volte per finire.)

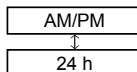
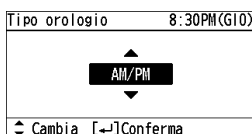


### Tipo orologio

## 4 Selezionare il tipo da visualizzare.



(Premere 2 volte per finire.)



### Blocco funz.

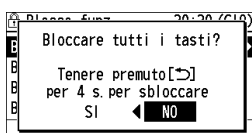
## 4 Selezionare il tipo di blocco e impostare su ☒.



(Premere 2 volte per finire.)

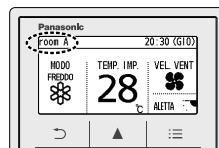
■ Per annullare il blocco  
Selezionare [-] al passaggio 4.

■ Solo per [Blocca tutti i tasti]  
Selezionare [SI].



# Impostazioni iniziali ■ Nome telecomando

La stanza a cui il telecomando appartiene può essere facilmente identificata.



## 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

Premere .

■ Per ritornare alla schermata superiore

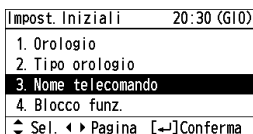
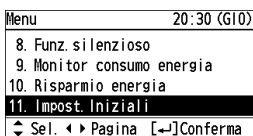
Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Impost. Iniziali].



## 3 Selezionare [Nome telecomando].



## 4 Inserire il nome. (Ripetere la stessa procedura per tutti i caratteri.)



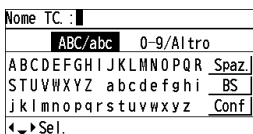
• Fino a 16 caratteri.

(Gli spazi sono inclusi nel numero di caratteri.)

■ Per cambiare il tipo di carattere

Selezionare il tipo di carattere con

e premere .

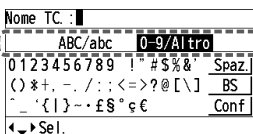


■ Per inserire uno spazio

Selezionare [Spaz.] con e premere .

■ Per cancellare un carattere

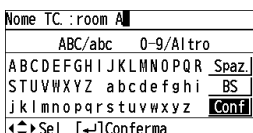
Selezionare [BS] con e premere .



## 5 Selezionare [Conf].



(Premere 2 volte per finire.)



# Impostazioni iniziali ■ Suono tocco ■ Contrasto ■ Retroilluminazione ■ Lingua

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



- Per ritornare alla schermata precedente

Premere

- Per ritornare alla schermata superiore

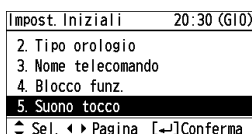
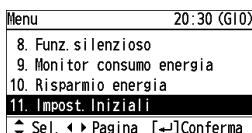
Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Impost. Iniziali].

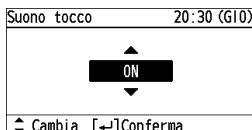


## 3 Selezionare l'elemento da impostare.



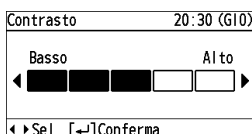
### Suono tocco

- 4 ▲ ▼ → → (Premere 2 volte per finire.)



### Contrasto

- 4 ◀ ▶ → → (Premere 2 volte per finire.)



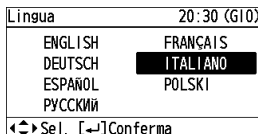
### Retroilluminazione

- 4 ◀ ▶ → → (Premere 2 volte per finire.)



### Lingua

- 4 ▲ ▼ → → (Premere 2 volte per finire.)



# Impostazioni iniziali

- Cambia password ■ Sensore temp.
- Princ/second. ■ Uscita vent.
- Indirizzo contatto

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



- Per ritornare alla schermata precedente

Premere .

- Per ritornare alla schermata superiore

Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Impost. Iniziali].



## 3 Selezionare l'elemento da impostare.

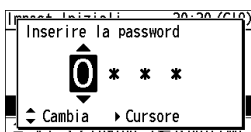
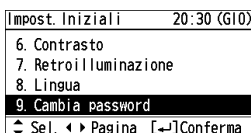
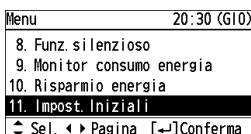


## 4 Inserire la password se necessario.



(Ripeti)

- Selezionare il numero con ▲▼ e passare al campo successivo con ►.

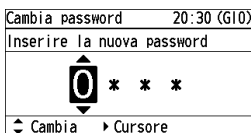


## Cambia password

### 5 Inserire una nuova password.



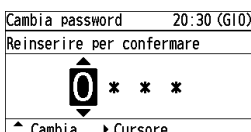
(Ripeti)



### 6 Inserire nuovamente la password per confermare.



(Premere 2 volte per finire.)

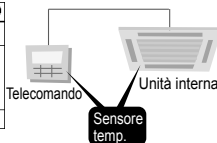


\* Per visualizzare ciascuna voce, vedere i passaggi da 1 a 4 della pagina precedente.

## Sensore temp.

- Selezionare il sensore temperatura per controllare la temperatura del locale.

|                                                                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Sensore temp.                                                                                                       | 20:30 (GIO) |
| Sel. sensore temp. ambiente                                                                                         |             |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 0 auto;">Telecomando</div>                 |             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>↕ Cambia</span> <span>[↔] Conferma</span> </div> |             |



## Princ/second.

- Quando due telecomandi sono connessi alla stessa unità interna, questa registra un telecomando come [princ.] e l'altro come [second.]. (Non c'è differenza di funzione tra Princ. e Second., ma tuttavia quando il sensore del telecomando viene selezionato per l'impostazione del sensore temperatura, il sensore [princ.] controlla il funzionamento.)

|                                                                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Princ./second.                                                                                                      | 20:30 (GIO) |
| Telecomando                                                                                                         |             |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 0 auto;">Second.</div>                     |             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>↕ Cambia</span> <span>[↔] Conferma</span> </div> |             |

## Uscita vent.

- [Imposta]: Quando il condizionatore viene acceso o spento, la ventola connessa viene accesa o spenta anch'essa.
- Per associare il condizionatore al ventola è necessario un altro lavoro di installazione.

|                                                                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Uscita vent.                                                                                                        | 20:30 (GIO) |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 0 auto;">Imposta</div>                     |             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>↕ Cambia</span> <span>[↔] Conferma</span> </div> |             |

## Indirizzo contatto

- Se si ha bisogno di contattare gli addetti alla manutenzione, controllare la copertura posteriore delle istruzioni per l'uso delle unità interne o delle unità esterne.

|                    |                                          |
|--------------------|------------------------------------------|
| Indirizzo contatto | 20:30 (GIO)                              |
| Nome               | <input type="text" value="Non imposta"/> |
| Numero contatto    | <input type="text" value="Non imposta"/> |
| [↔] Chiudi         |                                          |

# Impostazioni Ventilazione

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



■ Per ritornare alla schermata precedente

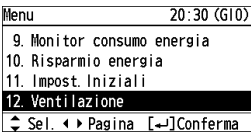
Premere

■ Per ritornare alla schermata superiore

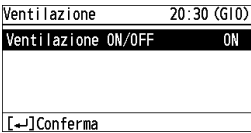
Premere 2 volte.



## 2 Selezionare [Ventilazione].



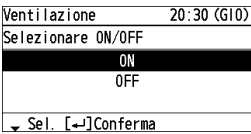
## 3 Selezionare [Ventilazione ON/OFF].



## 4 Selezionare [ON] o [OFF].



(Premere 2 volte per finire.)





# Elenco Impostazioni

Fornisce i significati delle icone informative impostazione.

## 1 Visualizzare la schermata del menù.



### ■ Per ritornare alla schermata precedente

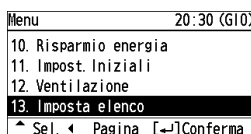
Premere .

### ■ Per ritornare alla schermata superiore

Premere  2 volte.



## 2 Selezionare [Imposta elenco].



## 3 Selezionare la voce.

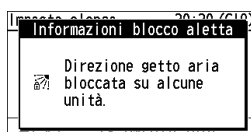


- Solo le icone attualmente visualizzate sulla schermata sono visualizzate qui.



## 4 Confermare.

Confermare, poi   (Premere 2 volte per finire.)



# Elenco Impostazioni

## ■ Elenco Icone informative impostazione

| Icona                                                                               | Descrizione                                                                                                                                                   | Pagina |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | [Bloc. aletta sing.] è impostato.                                                                                                                             | P.13   |
|    | È proibito passare da Caldo a Freddo/Deumid (È altresì proibito passare alla modalità Auto.).                                                                 | –      |
|    | Il funzionamento del telecomando è limitato da un dispositivo centrale di controllo.                                                                          | –      |
|    | Il filtro dell'unità interna deve essere pulito.                                                                                                              | P.20   |
|    | Il lubrificante deve essere sostituito (solo se si utilizza il condizionatore con pompa di calore a gas).                                                     | –      |
|    | [Timer ON/OFF] è impostato.                                                                                                                                   | P.14   |
|    | [Timer settimanale] è impostato.                                                                                                                              | P.15   |
|    | L'operazione di risparmio energetico è in corso.                                                                                                              | P.8    |
|    | La capacità di funzionamento dell'unità esterna è limitata.                                                                                                   | –      |
|    | [Prog. taglio picchi] è impostato.                                                                                                                            | P.30   |
|    | [Ritorno auto temp] è impostato.                                                                                                                              | P.26   |
|    | [Intervallo temp] è impostato.                                                                                                                                | P.27   |
|    | [Spegnimento auto] è impostato.                                                                                                                               | P.28   |
|   | [Ripeti timer off] è impostato.                                                                                                                               | P.32   |
|  | [Funz. silenzioso] è impostato.                                                                                                                               | P.22   |
|  | Il sensore temperatura del telecomando sta rilevando la temperatura del locale.                                                                               | P.39   |
|  | [Blocco funz.] è impostato.                                                                                                                                   | P.35   |
|  | Per la ventilazione viene utilizzata aria fresca.<br>(Solo se si connette un'unità di ventilazione a scambio di calore o una ventola reperibile in commercio) | P.40   |
|  | [Funz. stanza vuota] è impostato.                                                                                                                             | P.33   |

# Risoluzione dei problemi

Se il funzionamento non inizia quando si preme ...

**Verificare quanto segue prima di richiedere interventi di riparazione.**

**Se viene visualizzato il messaggio [Controllo centrale]**

- A causa del controllo centralizzato, l'operazione non è possibile.

**Interruzione di corrente?**

- Dopo il ripristino della corrente, premere di nuovo .
- Se il funzionamento non riprende, spegnere l'interruttore di circuito e consultare il rivenditore comunicandogli il problema e il n. di modello.

**L'interruttore di circuito è spento?**

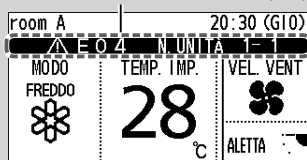
- Impostarlo su acceso e premere di nuovo .
- Se il funzionamento non riprende, spegnere l'interruttore di circuito e consultare il rivenditore comunicandogli il problema e il n. di modello.

**[Assegnazione] lampeggia?**

- Dopo che avrà smesso di lampeggiare, premere di nuovo .
- Se il funzionamento non si avvia, impostare l'interruttore di circuito su spento e consultare il rivenditore riguardo al sintomo e al n. modello.

**Viene visualizzato ?**

Indicazione di allarme (es.)



Unità interna difettosa n.

- Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni di pericolo, arrestare il funzionamento una volta e riavviare dopo circa 1 minuto. (Indicazione di pericolo, spento) [•E04 •E06 •P10 •P20 •H06]
- Se l'indicazione non viene visualizzata di nuovo, utilizzare l'unità.
- Se l'indicazione viene visualizzata di nuovo o se appare un'indicazione di pericolo diversa da quella citata sopra (combinazione di numeri e caratteri quali E, F, H, L e P), arrestare il funzionamento, spegnere l'interruttore di circuito e consultare il rivenditore comunicandogli l'indicazione di pericolo, il n. di modello e il n. dell'unità interna.

**Impossibile interrompere il funzionamento. Oppure l'unità si avvia automaticamente anche se si tiene premuto il tasto  (Off).**

- Verificare se la funzione Stanza vuota è attiva o disattiva. ()
- Verificare il telecomando dal dispositivo di controllo centrale.

# Risoluzione dei problemi

**Sul display del telecomando viene visualizzato “ ECONAVI ” lampeggiante.**

- Sensore difettoso o installazione non corretta.  
DISATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando e contattare il rivenditore o il punto vendita comunicando il n. del modello e il problema.

**Sul display del telecomando non viene visualizzato ECONAVI.**

- L'unità interna si è arrestata. Accendere l'unità interna.
- L'unità è in modalità Fan (Ventilatore). La funzione ECONAVI non funziona in modalità Fan (Ventilatore).
- La funzione ECONAVI è impostata su OFF (SPENTO). ATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando.
- La funzione ECONAVI potrebbe non essere supportata dall'unità interna. Se si cerca di ATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando ma non si verifica alcun cambiamento, la funzione ECONAVI non è supportata dall'unità interna. Contattare il rivenditore.

- Qualora sia necessario contattare l'assistenza, controllare la parte posteriore delle istruzioni d'uso per le unità interne ed esterne.

# Specifiche

|                                         |                        |                                                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modello N.</b>                       |                        | CZ-RTC5                                                                                    |
| <b>Dimensioni</b>                       |                        | (H) 120 mm × (W) 120 mm × (D) 16 mm                                                        |
| <b>Peso</b>                             |                        | 180 g                                                                                      |
| <b>Intervallo temperatura/umidità</b>   |                        | Da 0 °C a 40 °C/dav 20 % a 80 % (Niente condensa)<br>*Solo uso interno.                    |
| <b>Fonte di Alimentazione</b>           |                        | DC16 V (fornita dall'unità interna)                                                        |
| <b>Orologio</b>                         | <b>Precisione</b>      | ± 30 secondi/mese (alla temperatura normale di 25 °C)<br>*Regolare periodicamente.         |
|                                         | <b>Tempo di tenuta</b> | 72 ore (se completamente carico)<br>*Circa 8 ore sono necessarie per la ricarica completa. |
| <b>Numero di unità interne connesse</b> |                        | Fino a 8 unità                                                                             |